

# 纺织服装周刊

日本  
纤维  
信息

中国纺织工业联合会会刊 国际标准刊号: ISSN 1674-196X 国内统一刊号: CN11-5472/TS

2018.09.03 | 第33期 | 总第897期



P46  
**日本企业2019秋冬主推面料一览**

P48  
**日企将推出高附加值尖端面料**

DAISEN株式会社  
黛森商务咨询(上海)有限公司

电话: 021-62367672 传真: 021-62367670  
http://www.sen-i-news.com.cn



东京都于8月上旬在东京国际FORUM举行了“精工制造·匠人之技 祭典 2018”。来自日本全国各地的传统匠人登台献技,展出者中有很多与纺织相关的团体。

## 灿日泉 (上海) 贸易有限公司

一卷起订,按客户需要将货送到指定地点。



### SUNWELL CO.,LTD.

上海展厅  
SHANGHAI SHOWROOM

上海市长宁区延安西路2299号上海世贸商城5F C88  
5F-C88 SHANGHAI MART Yan An Xi Rd. 2299, Changning Qu, SHANGHAI, CHINA 200336  
TEL: 021-62363618 / FAX: 021-62363628

北京办事处  
BEIJING OFFICE

北京市朝阳区东三环中路39号建外SOHO西区11号楼2102室  
Room 2102 Building No.11 Jiemai SOHO No.39 Middle Road of East Third Ring Road Chaoyang District Beijing 100022  
TEL: 010-59002751 / FAX: 010-59002755

深圳分公司  
SHENZHEN BRANCH

深圳市福田区沙头街道深南大道6007号 安徽大厦2806-2807  
Room 2806-2807 Anhui Building, futian Area, Shenzhen  
TEL: 0755-8273-2060 / FAX: 0755-8278-7674

## 2018 中国国际纺织面料及辅料（秋冬）博览会将办

## 日本企业 2019 秋冬主推面料一览



## SUNWELL

- ① 40 支有机棉双层色织纱布；② 纯棉；
- ③ 用 100% 有机棉织成的双层纱布。具有蓬松柔软的手感。



## SUNWELL

- ① MONALUCE；② 涤纶人造丝 2WAY 弹性面料；
- ③ 从捻纱到后整理加工都在日本进行的高品质涤纶人造丝弹性面料。



## 前多

- ① Premium6；② 100% 涤纶；③ 使用特殊混纺纱，兼具悬垂性、显色性、桃皮风格、温暖、饱满的各种特点。



## KOKKA

- ① 棉麻 Compass 水彩风格花卉图案；
- ② 85% 棉、15% 麻 Compass；
- ③ 对棉麻进行柔软加工，提升穿着舒适性。



## KOKKA

- ① CR 仿鹿皮绒面料；② 55% 人造丝、45% 棉，仿鹿皮绒面料；③ 对流行方格花纹布进行带有素色风格的凹凸感加工。



## 第一织物

- ① DKT12908；② 100% 涤纶横梭厚府绸；
- ③ 除了纸质触感和复古风格的表面质感，还有鲜艳的色彩，提高了时尚性。



## 宇仁纤维

- ① 剪开提花面料；② 100% 涤纶；
- ③ 与用羊毛做的绒毛及流苏不同，又轻又有光泽，充满纤细质感的面料。



## 宇仁纤维

- ① 浮凸提花面料；② 100% 涤纶；
- ③ 表面有凹凸感的提花面料。通过对其上面进行印花加工表现高档感。



## 宇仁纤维

- ① 哥布林像景毛织物风格的提花面料；② 100% 涤纶；
- ③ 纤细的织物结构的变化、用纱线表现各种各样纹样，适合秋冬季节具有稳重风格的面料。

2018 中国国际纺织面料及辅料（秋冬）博览会将于 9 月 27 ~ 29 日在国家会展中心（上海）举行。本期向读者介绍日本参展企业推出的重点面料。照片说明为①商品名称、②材料、③特点。



## 小松精练

- ① Karl Karl KS；② 100% 涤纶；
- ③ 兼具超越天然材料的质地感、风格、功能性合纤面料。



## 小松精练

- ① KOMASUEDE；② 100% 涤纶；
- ③ 兼具丰富的体积感和伸缩性的仿鹿皮绒面料。



## 小松精练

- ① ONIBEGIE；② 100% 尼龙、100% 涤纶等；
- ③ 混合天然成分的环保型纺织素材。



## 泷定纺织品（上海）

- ① Blanc bijoux grossy(81-45174)；② 100% 涤纶织物；
- ③ 经过光泽加工同时保持丝绸般轻柔风格的高雅面料。



## 泷定纺织品（上海）

- ① PARINE crape(81-4152)；② 100% 涤纶针织面料；
- ③ 用针织表现杨柳风格，表面质感独具特色的易保养面料。杂色风格的色彩也是亮点之一。



## 泷定纺织品（上海）

- ① Classical check(32-22227)；② 70% 涤纶、30% 羊毛织物；
- ③ 使用 48 支双股涤纶、羊毛混纺纱线，具有筋骨感，采用流行的古典风格纹样和色彩的色织面料。



## 熊泽商事

- ① 三醋酸纤维 天鹅绒条纹面料；
- ② 71% 三醋酸纤维、29% 涤纶；
- ③ 用经编组织实现天鹅绒风格的面料。包括前后工序在内施加起毛加工，制作出了高品质起毛面料。



## 熊泽商事

- ① 三醋酸纤维光泽斜纹织物；
- ② 81% 三醋酸纤维、19% 涤纶；
- ③ 优质的长裙用面料。通过给紧凑的三醋酸斜纹布配上单丝，三醋酸纤维的光泽和单丝的光泽酿成适当的阴影。



## 宁波宜阳霸霸纺织品

- ① “宾霸”提花里布；② 100% “宾霸”；
- ③ 有光滑、吸放湿性、防静电性、光泽的提花织物。



## 帝人富瑞特

- ① SOLOTEX（品号 SLS4086-H）；② 纯涤纶；
- ③ SOLOTEX 短纤维面料。由短纤维制成，具有天然的风格，以及 SOLOTEX 的形态稳定性、独特的染色性，易保养。

## 登陆中国国际纺织面料及辅料(秋冬)博览会

# 日企将推出高附加值尖端面料

中国国际纺织面料及辅料(秋冬)博览会(Intertextile Shanghai Apparel Fabrics Autumn Edition 2018)将于9月27~29日在国家会展中心(上海)举行。本次展会有超过4000家参展商,包括中国子公司在内,也有很多日本企业参加。日本时装周推进机构(JFW)举办的日本展团设于Hall 5.1,有31家企业、89个展位展出。在日本展团外还有很多日本企业参展。首次参加日本展团的企业有intertextured公司、爱丽丝公司、三友商事公司等。从天然纤维到合成纤维,展示日本优秀的面料开发能力。本期介绍主要的日本参展企业。

## SUNWELL (5.1-C56) 全力展示有机棉面料

SUNWELL公司将向观众介绍重视全球“可持续发展”、“环境友好”趋势的有机棉面料和功能性的“Utility”类别面料。

该公司以1500个品种、16000种颜色的现货销售服务为主,从样品册的提供开始到样衣面料、小批量出库,提供日式服务。该公司展位中介绍的面料全部都有现货库存,可提供样衣面料和小批量销售。本次展会上全力展示100%有机棉的环境友好面料商品。

该公司称“中国13亿人的市场是无限大的,零售业之间的竞争不仅是产品,还有与销售渠道多样化共同成长”。

该公司针对高级区间的成衣厂商、以电商销售为中心的成衣厂商,作为和过去一样的现货销售型企业,从样本册到样衣面料出库、小批量的散件应对等迅速满足顾客需求以扩大销售。

## 泷定纺织品(上海)(5.1-A67) 同时举办单独展

泷定纺织品(上海)公司在中国拥有销售实绩的商品为中心,推出各种独创面料。配合intertextile上海的举行,将于9月19~28日在上海国际贸易中心35楼举行单独展览。单独展览以日本生产的高水平高附加值商品为中心,符合中国市场需求的色彩提案也十分充实。

本次展会集中泷定名古屋集团的商品,覆盖女装、男装、童装等所有市场。生产地也很丰富,以日本面料为中心,还有欧洲及亚洲(中国、中国台湾、韩国、泰国、越南)等地生产的各种面料。

商品的特点是化纤面料品种丰富,除了秋冬的羊毛混面料外,纯化纤或化纤复合面料也是亮点之一。继春夏季后继续加强化纤面料,“希望观众能实际感受功能性丰富、被世界市场广泛接受的新化纤面料”。

另外,和intertextile上海同期举行的单独展览中,

准备了众多成衣样品,展现面料的美丽,同时经过对中国市场的分析,以“色彩提案”为概念进行展示。

本次展出的主要商品有经过光泽加工同时保持丝绸般轻柔风格的高雅面料“Blanc bijoux grossy (81-45174)”。用针织表现杨柳风格,表面质感独具特色的易保养面料“PARINE crape (81-4152)”。使用48支双股涤纶、羊毛混纺线具有筋骨感,采用流行的古典风格纹样和色彩的色织面料“Classical check (32-22227)”等。

该公司的中国内销稳步增长,今后也将发挥泷定名古屋集团的企划力、储备销售能力、提案能力进一步扩大销售。现在以日本生产的高级面料为中心,今后还将努力扩大中国面料的销售。另外,从本财年开始把女装部门和男装部门统合,作为一个团队开展营销,为扩大内销调整了组织机构。

## 日本展团在“intertextile 上海”中展出(5.1馆) 31家公司向中国市场介绍多彩产品

中国国际纺织面料及辅料(秋冬)博览会(intertextile Shanghai Apparel Fabrics Autumn Edition 2018)于9月27~29日在中国上海的国家会展中心(上海)举行。日本时装周推进机构(JFW)在国际馆内(5.1馆)组织了日本展团(JP),以31家公司、89个展位的规模展出。

这次新参加的有爱丽丝公司、圣马力诺公司、三友商事公司、intertextured公司四家公司。川岛朗JFW纺织品事业事务局长称“参展商数量和上届基本相同,很多大型企业由当地法人单独参展,JP则有很多新的中小企业参加。他们对中国市场十分期待。这次由往年的10月提前到9月举行,生产和企划方面都没有问题。但国际馆改到1楼,担心观众流动会有影响。参展商有很多环保及可持续发展的解决方案,希望能让观众感到满意”。

新参加日本展厅的爱丽丝公司展出纽扣,从30年前就在中国设有工厂,以上海为主,在大连、苏州、深圳设有销售网点。过去作为当地企业参加intertextile上海,这次为了开拓新顾客而参加JP。

关于中国市场,该公司认为“市场非常大,有各种各样的成衣厂商。我们有2万种以上的商品,能根据各个顾客的需求提供”。另外,“没有最小起订量要求,不管是100个还是500个都能在3天后交给顾客,现货储备销售体系也是我们的优势”,能满足短交货期需求。纽扣是服装制作的企划中最后选择的辅料,因此短交货期机能非常重要。展出日本特有的装饰性纽扣。



往届展会。

A-Girl's公司是第二次参展。展出100%美利奴羊毛的可洗涤面料“CLOUD”、使用有机棉的奢侈面料“ORGANIC”。另外还介绍在欧洲和美国有很高人气的“COCA”、“FRESCA”、“LOOP CROSS”系列,扩大在中国的销售。

水晶布料公司是第六次参展,该公司企划销售女装面料。关于市场的变化,该公司称“中国市场很大,现在终于成为能接受Made in Japan面料的市场了。刚开始时很辛苦,现在市场开始寻求高附加值的日本面料”。

该公司的优势是“独创的企划能力”,提花、色织面料、纹样面料、印花面料、针织面料、色彩等都独具特点。虽然是流行趋势变化激烈的女装市场,但通过独自的企划展现面料的高级感,以独特的加工技术为背景,推介差别化面料。

参展企业
A-Girl's Co., Ltd.
Amaterace Inc.
爱宕株式会社
青岛爱达高服装有限公司
竹马有限公司
蝶理株式会社
蝶理(中国)商业有限公司
COSMO TEXTILE CO., LTD.
株式会社津洛布尾崎
水晶布料
第一织物株式会社
同兴商事株式会社
图客喜贸易(上海)有限公司
合田刺绣
苏州合田刺绣有限公司
intertextured
株式会社爱丽丝
上海爱丽丝服装辅料有限公司
JAPAN BLUE CO., LTD.
株式会社国华
新翔国华贸易(上海)有限公司
熊泽商事株式会社
前多株式会社
沟吕木株式会社
沟吕木国际贸易(上海)有限公司
MORIRIN CO., LTD.
上海茉莉林纺织品有限公司
MORISHITA KNITTING FACTORY CO., LTD.
圣马力诺株式会社
圣马力诺泰兴时装有限公司
三友商事
柴屋株式会社
佳海(上海)国际贸易有限公司
双日时装株式会社
双日奔时代(上海)贸易有限公司
SR商事株式会社
东亚合成株式会社
株式会社三维尔
灿日泉(上海)贸易有限公司
泷定名古屋株式会社
泷定纺织品(上海)有限公司
田村驹株式会社
田村驹(上海)纺织品有限公司
帝人富瑞株式会社
丰岛株式会社
丰岛国际(上海)有限公司
宇仁纤维株式会社
小纹贸易(上海)有限公司
小纹工房贸易(北京)有限公司
和歌山针织工业协会
一般社団法人日本时装周推进机构



# 泷定纺织品(上海)有限公司

有着非我莫属的“价值”。

有着生动描绘出世界时装明天的设计制作能力。

有着将流行商品化,在高度质量管理和交期管理的基础上适时地将产品推向市场,送到每一个销售点的能力。

然而我们所提供的价值并不仅限于此,从生产到流通的各个阶段都力争减轻客户风险的商业精神,正是我们要实现的“价值”。

同时举行单独展 9月19日(周三)~28日(周五)

在上海国贸中心16F泷定纺织品(上海)有限公司

咨询电话:021-6270-2567

intertextile SHANGHAI apparel fabrics

展位号: 5.1-A67

泷定纺织品(上海)有限公司  
邮编200336  
上海市延安西路2201号上海国际贸易中心1606室  
TEL: 021-6270-2282  
www.takisada-sh.cn



## Intertextile Shanghai Apparel Fabrics Autumn Edition 2018

JAPAN PAVILION

**27-29 September 2018**  
National Exhibition and Convention Center (Shanghai)  
[Exhibition Hall 5.1]

一般社団法人日本时装周推进机构在“中国国际纺织面料及辅料(秋冬)博览会”(英文名称: Intertextile Shanghai Apparel Fabrics)中联合运营“日本展团(Japan Pavilion)”。

日本展团(Japan Pavilion)由商务展台和宣传展台构成,前者共计有31家企业参展,后者着重介绍日本的潮流和参展企业的代表性纺织品。

请各位来宾务必赏光参观由各参展商精选的高品质产品,切身感受日本独特的细致服务和对产品精益求精的精神。

衷心期待各位的光临!



### 2018财年 今后的JFW纺织品事业

国内展会  
东京国际论坛大楼同时举办贸易洽谈和纺织面料综合展览会

JFW JAPAN CREATION 2019

JFW JAPAN CREATION 2019  
<纺织面料综合展览会>  
持有邀请券的观众免费 / 优惠门票1,000日元

2019 AUTUMN WINTER



Premium Textile Japan

Premium Textile Japan 2019 Autumn/Winter  
<贸易洽谈会>  
只限买家以及特邀观众入场 [免费入场]

会期: 2018年11月21日(周三)~11月22日(周四)

会场: 东京国际论坛大楼 展馆E

Apply for pre-registration from here.



[主办] 一般社団法人日本时装周推进机构

www.japancreation.com www.ptjapan.com

# 旭化成公司“宾霸” 实现高档洋装的里布

旭化成公司的铜氨丝纤维“宾霸”是用棉籽绒为原料的纤维素纤维，该公司是世界唯一生产该纤维的企业。从1931年开始生产，拥有悠久的历史。现在里布、民族服装、内衣、外衣、床上用品各个领域获得了好评。其中里布是宾霸的传统重点用途领域。宾霸具有吸放湿性、防静电性、光滑性等里布所要求的各种功能性，因此“使用宾霸里布能制作‘高品质’的服装”，作为里布的顶级材料受到全球高级品牌的高度好评。



## 呵护环境的功能性纤维

“宾霸”是使用棉花种子周围的棉籽绒为原料的纤维素长、短纤维。虽然以棉花为原料，但通过该公司的技术，使之拥有了棉花没有的特点。特点之一是纤维很细，横截面接近圆形。没有天然纤维的不均匀现象，粗细均匀，因此摩擦很小，用于里布的话能带来光滑的穿着体验。

另外，具有吸放湿性，能快速吸收湿气并排放到空气中，能抑制服装内令人不快的湿粘或闷热。公共回潮率高，能把静电排放到空气中，能减轻静电粘附以及穿脱时的噼啪声以及灰尘的附着。

“宾霸”也是呵护环境的材料，近年来从可持续性发展的角度看也备受瞩目。原料是棉籽绒，通常是被废弃不使用的部分，把未利用的纤维重新制成富有魅力的商品。另外，生降解性很高，在夏天条件下（温度35摄氏度、湿度80%）埋在土壤中约两个月，可通过微生物分解约50%。

“宾霸”在生产中也建立了注重环境的生产体系。宾霸工厂所在的旭化成·延冈地区（官城县）拥有自有的水力发电站，使用电力的约40%是可再生能源。另外，宾霸工厂力争实现最终掩埋处理废弃物减少到零，2016财年实现了零排放率99.8%。纺丝原液工序有黑液的工厂内焚烧（包括热回收在内）、废弃原液的严格处理及在工厂内发电站的再利用等，建立了严格的管理体系。此外，生产过程中产生的纤维碎屑作为工厂内发电站的燃料进行再利用，不符合规格的纱线则用于生产工作手套等。

这些注重环境的体系得到承认，宾霸也取得“GRS(Global Recycle Standard)”的认证。

另外，还在印度创造就业机会和培养产业，在中国及日本、欧洲等地培养年轻人才等，在世界各地开展社会贡献活动。

## 进一步扩大中国内销

“宾霸”里布在世界各地受到高度好评，被众多高级品牌所采用。随着这些品牌扩大向世界的销售，宾霸里布的销售也随之增长。而中国被定位于今后扩大销售的重点市场。在中国，高级商品市场的扩大、重视个性化及优质材料的人群的增加也将推动宾霸的销售。

在中国，宁波宜阳宾霸纺织品公司生产销售“宾霸”里布。2005作为“宾霸”里布的染色加工与销售公司成立，现在向中国市场稳定供应包括差别化商品在内的高品质宾霸里布。近年来在加强营销体系的同时，还扩充了生产品种，中国内销顺利增长。计划明年配合工厂的搬迁，进一步加强生产能力。

宁波宜阳宾霸纺织品公司的2018年1~6月的销售量增长到去年的1.5倍，预计2018年实现历史最高销售纪录。拉动销售的是制服及定制西服、女装等用途领域。尤其是从去年开始针对高级制服的销售在增长，今年也被银行及铁路公司等所采用，进一步扩大销售。穿着舒适、高品质的制服，能有效提高工作人员劳动的质量，因此越来越多的企业选择使用舒适的宾霸作为里布。另外，女装在进一步加深与大型高级品牌关系的同时，对不断成长的邮购成衣厂商的销售也保持旺盛。对人气高涨的高级定制西服用途的销售持续增长。针对注重个性的高级定制西服用途的销售持续增长。此外在材料不断高级化的趋势中，“宾霸”作为顶级里布的认识度提高，选择“宾霸”的也在增加。

现在设备在满负荷生产，明年配合工厂的搬迁，生产能力将加强到两倍，计划建立能应对旺盛需求的生产体系。伴随着生产能力的加强，进一步强化新商品开发，充实差别化商品。

另外，旭化成公司还进一步致力于在中国的宣传活动。替代在中国国际时装周举行了10年的“旭化成中国大奖”，从去年开始举办“中国·未来之星设计创意大奖”，今年秋季将举行第二届。通过举办了10年旭化成中国大奖，使宾霸获得了“高级里布”的稳固地位，并从培养肩负中国纺织产业未来的人才的角度出发，努力开展活动。

## 宁波宜阳宾霸登陆上海展

（展位号：H6.1-G28）

本届中国国际纺织面料及辅料（秋冬）博览会上，观众能在旭化成公司展位和6.1号馆的宁波宜阳宾霸纺织品公司展位上看到“宾霸”的最新商品。宁波宜阳宾霸纺织品公司的展位中除了斜纹织物、塔夫绸等常规里布外，还有定做西服用途方面需求很大的提花及印花商品、女装用途的弹性商品等各种注重外观和功能的商品。展位中设置在上届展会上获得好评的吸湿演示机，能实际观察到“宾霸”里布的功能性。另外，通过展板介绍宾霸的材料特性及生产体系等。在中国市场上对“环保”的关注程度在不断提高，因此还介绍“宾霸”是注重环保的“可持续”商品。



去年 Intertextile 上海秋冬展的展位。



首届“中国·未来之星设计创意大奖”。

## 旭化成 (8.1-E69) 介绍“宾霸”多彩的品种

旭化成公司在8.1馆展出，主要介绍使用铜氨丝纤维“宾霸”的时装用途面料。在70平方米的展位中，展出在中国深入合作的面料厂家生产的丰富多彩的面料。同时还介绍可在中国销售的日本企业面料。另外，还介绍生物可降解性等“宾霸”作为可持续纤维的特点，以及填充棉等资材用途产品。

本次展会上主要介绍使用“宾霸”的时装外衣用途面料。“宾霸”以民族服装、里布、外衣、内衣等为主要用途，各用途都销售良好，近年来持续纱线供应不足的状态。在这样的情况下，在中国的外衣用途销售在最近5年里扩大了1.5倍，面料品种也变得丰富。



展位中介紹浙江德纱纺织印染公司、天一纺织公司、吴江市金蝶喷气织造厂、上海群德纺织科技公司等企业生产的面料，发挥各公司优势的商品齐聚一堂，能看到丰富多彩的使用“宾霸”的面料。

浙江德纱纺织印染公司是长期以“宾霸”为支柱开展事业的企业，充分发挥了宾霸材料特性的面料广受好评。除了宾霸外衣面料代表性产品的沙洗加工面料及针织面料外，近年来还增加了厚型面料及纹样面料，本次展会上也将介绍最新商品。

天一纺织公司的设计、企划力具有优势，设备方面拥有洗加工、做旧加工等各种染色加工机，生产感性丰富的面料。尤其是使用宾霸哑光纱的面料独具特征，以厚型面料为中心，有素色及提花、弹性面料等。

吴江市金蝶喷气织造厂是擅长生产提花面料的企业。具有凹凸感的纹样表现、以砂洗加工实现浓淡的设计等纹样面料品种繁多。上海群德纺织科技公司是新开始合作的企业，擅长运动服装及内衣、泳衣等用途的面料，使用宾霸和其他纤维复合纱的面料独具特点，亮点是融合了功能与感性的商品。



展位以环保为主题印象。

日本面料介绍可在中国销售的商品，展出森之水贸易公司、田村狗集团、A-girls公司等开发的宾霸面料。

展位的展示以“环境”为理念，介绍宾霸的生物可降解性等环保纤维的特点。另外，10月将举行以培养肩负中国纺织产业未来的年轻人才为目的的“旭化成·未来之星”活动，在 Intertextile 上海的展位中将介绍上届获奖者的设计作品。

intertextile  
SHANGHAI apparel fabrics

www.bemberg.cn

旭化成国际贸易(上海)有限公司  
上海市淮海中路999号上海环贸广场办公楼一期8F 200031  
电话: +86-21-6295-5353

Bemberg™  
宾霸 铜氨丝  
It feels so precious.  
再生纤维素纤维 铜氨丝

AsahiKASEI  
旭化成

Hall8.1/E69 外衣面料展位  
旭化成株式会社

Hall6.1/G28 里布展位  
宁波宜阳宾霸纺织品有限公司



上届春季展的展位。

## 南通帝人 (1-G31) 环保型工厂提高存在感

帝人富瑞特集团的从事涤纶、尼龙长纤维织布、染色加工的南通帝人公司在本次展会中展示使用差别化面料的成衣，同时致力于介绍环保型面料。另外，该公司的主力商品是运动服装用途高性能面料，但近年来还推出兼具功能性和感性的面料、窗帘等非服装领域的产品。在本次展会上也能看到该公司丰富的产品种类，除了擅长的羽绒服用途高密度织物及大衣面料为主的秋冬面料外，还有时装及制服用途面料、针织面料等新的产品。主要展出商品有运动服装、时装、职业装用途的功能性优异的针梭织面料“密可柔”系列等。

另外，还致力于介绍环保型面料。同时重点介绍该公司是注重环保的面料工厂。该公司2017财年连续两年实现最高利润纪录，计划本财年利润进一步增长，保持良好业绩。在世界对“可持续”的关注升温的情况下，南通帝人公司注重环保的生产体系是受到瞩目的理由之一。

该公司从1994年成立当初就积极开展环保投资，去年成为江苏省第一家获得“排污许可证”的化纤企业。另外，很久前就获得“bluesign”等国际认证，证明产品是对环境、劳动者、消费者可持续的生产工艺制造的。在商品开发中也使用再生涤纶纱或不含PFOA的非氟类拒水加工等，努力扩充呵护环境的商品，环保型面料也是本次展会的亮点商品之一。

## 东丽国际贸易 (中国) (1-E30) 展出主题 “The EARTH”

东丽国际贸易 (中国) 公司本次展出的主题是 “The EARTH”，从 ECO (使用再生原料的原丝用来制成的面料)、LUXURY ECO (不是一次性的，而是用高品质高级感面料制作的服装，能长期穿着，实现 ECO)、Comfortable Summer (在炎热夏季提高穿着舒适性的面料) 为切入点介绍独创面料。

展出内容是遵循此前东丽集团制定的“东丽集团 Sustainability Vision”的商品。在展位中设置了东丽集团整体的宣传空间，展示使用再生 PET 或生物 PET (使用植物由来的乙二醇) 制成的环保面料等，介绍企业的环保努力。

主要展出商品有使用极细全哑光涤纶的舒适、防透视、防紫外线面料“MAICRONOVA”，具有吸湿发热、保暖功能的涤纶面料“HEAT MAX”，部分使用生物 PET、再生 PET 的人工皮革“Ultrasuede”，部分生物 PET 织物“ECODEAR”等。

## 帝人富瑞特 (5.1-C55) 介绍品种丰富的 PTT 纤维面料

帝人富瑞特公司积极介绍 PTT 纤维“SOLOTEX”。在展位内展示 100% 短纤维面料等品种丰富的产品。“SOLOTEX”最近在中国注册了“舒柔特”商标。这次是首次向中国顾客介绍舒柔特名称。

SOLOTEX 是具有弹性、柔软触感、不易起皱等特点的材料。在日本有很高的人气，主要被用于男装外衣及下装用途。很多日本高端品牌希望使用 SOLOTEX。

帝人富瑞特公司计划在本次展会上展出约 180 种面料。SOLOTEX 占这 180 种面料的约七成。在中国也有各种 PTT 纤维面料。帝人富瑞特公司希望以丰富的材料种类实现与中国面料的差别化。

亮点商品是 100% SOLOTEX 短纤维面料，在中国很少有 100% PTT 短纤维面料。现在的时装偏向于休闲风格，具有天然纤维般质感的面料受到青睐。100% SOLOTEX 短纤维面料正符合现在的流行趋势。

还推出和羊毛的混纺型及天然纤维的捻纱型面料。SOLOTEX 长纤维介绍和短纤维的捻纱型面料。并展出使用了 SOLOTEX 的日本成衣样品。此外还有外衣用拒水面料“蓑技”及弹性材料“IRM”等。

帝人富瑞特公司称“对于我们来说中国是服装纤维的重要市场”。中国的时装产业在以惊人的势头成长。努力向高时尚性的中国顾客提供日本生产的优秀面料。

## 村田机械 (4.1-G21) 推出 VORTEX 最新面料样品

村田机械公司在国际馆展出，介绍用涡流纺纱机“VORTEX”纱线的面料，展示 VORTEX 的魅力。今年展位面积从去年的 36 平方米扩大到 54 平方米。获得世界各地用户的帮助，展出约 150 种最新面料的样品，展示 VORTEX 独有的魅力。材料有人造丝、涤纶、尼龙混等各种材料，还有和特殊纤维的组合，有从鱼鳞中提取的胶原蛋白的“UMORFIL”合作产品等。

“VORTEX”利用空气的旋回气流纺纱，具有独特结构的纱线。具有普通环锭纱或开端纱没有的独有特征，受到希望从纱线开始实现差别化的面料厂家及成衣厂商的高度关注。特点之一是具有独特的挺括感。另外还有毛羽很少、不易起球等特点。利用纱线的特点能进行鲜艳

美观的印花，因此在数码印花面料行业也受到关注。

VORTEX 最初多采用人造丝纺纱，近年来还有纯涤纶及涤棉混等，品种变得丰富。包括低支数在内，纱线种类也增加了，用途有男女装时装、休闲服装、运动服装、内衣、家居室内纺织品、资材等，用途不断扩大。

村田机械公司把中国定位于 VORTEX 销售的重点地区之一。中国的展会除了 intertextile 上海外，还将参加 10 月在上海举行的纺织机械展“ITMA ASIA”。在 2016 年的“ITMA ASIA”上，“VORTEX III 870”作为最新机型受到高度关注，明年准备在巴塞罗那举行的 ITMA 上展出最新机型。

## 东丽集团 (1-C08) 南通三家公司共同参展

东丽集团的东丽酒伊织染 (南通) 公司、东丽合成纤维 (南通) 公司、东丽纤维研究所 (中国) 公司设置共同展位，集中展示在南通的三家公司的综合实力。研究开发基地东丽纤维研究所 (中国) 公司、生产原丝的东丽合成纤维 (南通) 公司、生产面料、缝制品的东丽酒伊织染 (南通) 公司实现从纤维开发到面料、缝制品的一条龙型供应链。利用这一体系，作为未来型商品，介绍着眼于数年之后的使用三家公司合作开发产品的纺织产品。具体的有超细纤维尼龙纤维、植物由来的涤纶纤维、长纤维填充棉、新触感、新风格的尼龙针织面料等。

另外，还设置东丽酒伊织染 (南通) 公司的展示区，把冬季服装面料分为“Quiltless”、“棉风格”、“弹性”三个领域进行介绍。Quiltless 是提高缝制效率和减少漏绒的二重结构面料，面料和里布配套销售。棉风格面料介绍使用新的复合加工纱实现与常规轻量、光泽面料风格质感不同的面料。弹性面料展出尼龙假捻面料及聚氨酯混的弹性面料，通过具有透气性的面料与填充棉的组合，实现优异的舒适性。

主要展出商品有高支数轻量尼龙织物“GRAM ART”、使用植物由来原料的环保型面料“ECODEAR”、合纤机械弹面料“Replex”、聚氨酯混的 4WAY 弹性面料“Active Skin”等。

## 东洋纺 STC (4.1-H29) 品种丰富的功能面料

东洋纺 STC 公司在本次 intertextile 展上介绍各种该公司擅长的功能面料，计划展出保暖面料、发热面料、吸水速干面料等 18 种商品，有内衣、休闲服装、运动服装等各种用途领域的面料。该公司功能面料的品种十分丰富，本次展会上主要介绍在该公司品质管理下在中国的合作工厂生产的纱线、面料。

主要展出商品有使用异形横截面极细涤纶的吸水速干、防紫外线面料“御阳”、远红外线保暖腈纶“色拉姆 A”、具有高消臭性能的“黛奥兰”、高强度超极细尼龙 (22T/48 长丝)“SILFINE PREMIUM”等。商谈区设在展位中央，周围展示很多成衣样品，还通过演示机介绍面料的功能性。

另外，还介绍腈纶纤维注重环保的生产体系等该公司的“可持续”、“环保”努力。

东洋纺集团生产涤纶、尼龙、腈纶、棉、人造丝等各种从天然纤维到化纤的面料。尤其擅长开发功能面料，除了组合长纤维和短纤维的长短复合纱等生产技术外，还拥有数值化评价舒适性的独创评价技术。

东洋纺 STC 公司的海外销售现在以向中东地区的民族服装用途面料出口及向欧美的羽绒服用途高密度织物出口为主。为了进一步扩大销售，把中国定位于重点市场。在中国加强日本总公司和中国当地法人东洋纺高机能制品贸易 (上海) 公司的合作努力扩大销售。除了原棉、纱线、面料的销售，还建立了可根据顾客需求以缝制品交货的体系。

在中国市场上先开展内衣材料的销售，远红外线保暖腈纶“色拉姆 A”及超极细腈纶“绸丽”等秋冬保暖内衣材料已经被很多中国品牌所采用。东洋纺 STC 公司还有涤纶及尼龙、棉等春夏季用途的功能面料，因此今后不仅是秋冬面料，还将向中国品牌扩大春夏面料的销售。

此外，尽管现在还不多，但仍努力开拓外衣及运动服装等的顾客。外衣首先把重点放在休闲服装上，以功能性为轴心，介绍注重风格和质感的面料。运动服装面料以擅长的功能面料为中心，包括训练服装及比赛衬衫等用途，积极开拓顾客。



立体的刺绣。

## 合田刺绣 新开发的立体刺绣技术

在日本展团中展出的合田刺绣公司是服装刺绣加工及刺绣徽章的公司，向世界市场开展销售。Goda Embroidery 集团的销售对象中，中国、日本、欧洲各占 30%，还被著名高级品牌所采用。中国在深圳、苏州、青岛拥有工厂，在西亚的孟加拉也有工厂。

该公司很久前就在中国开展事业，工厂已经成立 30 多年。发挥在沿海地区拥有 3 家工厂的优势，包括对欧洲及日本销售在内，积极开展中国事业。苏州工厂擅长女装用刺绣，深圳工厂擅长刺绣徽章，各工厂都具有各自的长处。

本次展会上介绍刺绣徽章及刺绣加工的最新技术。亮点之一是正在申请专利的新技术立体刺绣“KATANA 刺绣”。不是平面的刺绣，而是能形成锐利的立体刺绣，能实现外观上的差别化。另外，还引进新机械，介绍激光切割和刺绣一体化的技术。通常切割和刺绣是使用不同机械进行的，现在能在一台机械上实现，为提高生产速度作出了贡献。

该公司开发了各种刺绣加工、刺绣徽章。还融合了名片与刺绣等的特色商品。近年来对杂货等服饰以外用途的销售也在增长。

## KOKKA (5.1-B64) 基本以 DOT & CHECK 为中心

KOKKA 公司在本次展会上将介绍以基础纹样的 DOT 及 CHECK 为中心用手绘表现新风格的印花面料。备齐了女装面料、男装面料、童装面料等各种顾客的现货印花面料，面向秋冬季还推出提花及色织面料。

展出的衬衫面料好似纯棉的手绘风格的大 DOT 纹样。起毛提花面料是纯棉起毛的柔软提花织物，表现了兔子纹样。还有起绒提花面料，采用了大胆的大型几何纹样。

该公司关于中国市场的变化，认为对于时尚的意识在提高，客户比以往过去更灵活的思路选择面料。以上海的中国法人新翔国华商贸（上海）有限公司为中心，通过稳定的品质和在中国无法进行的加工，加强向中等规模成衣厂商、DIY 市场的销售。

## 上海茉莉林纺织品 (5.1-B75) 介绍尾州和北陆的“产地面料”

上海茉莉林纺织品公司在本届展会上展出日本羊毛面料产地尾州和化纤产地北陆这两个日本代表性产地的“产地面料”。只接受定制生产，没有现货储备，但备有坯布，因此可以满足顾客的短交货期需求。

该公司以接单生产形式提供尾州和北陆产地的日本面料及中国生产的面料。中国面料有使用有机棉的面料和使用铜氨丝纤维与涤纶人造丝混纺纱复合制成的“Polka”的面料。

该公司现在致力于在日本储备日本产的坯布。中国成衣厂商由于实体店销售低迷及电商的扩大、抑制库存等，临时性短交货期的订单增加，因此从零开始在日本生产就会来不及，而通过储备坯布，则可以在 2、3 个月内提供给顾客。

今后也不准备储备现货面料，仅接受定制生产，把销售顾客对象集中于能等待 2 星期以上的中等规模成衣厂商。

该公司今后将大力提高面料内销。因此以营销为中心积极增加人员和培养人才。

还在加强开发符合当地顾客需求的面料。使用从纱线开始精工制作的 MORIRIN 公司的独创材料，和日本总公司合作，在中国开发生产难度较高的面料。

## 前多 (5.1-A63) 利用独创加工纱制作的涤纶面料

前多公司将展示使用公司自行开发的涤纶加工纱的薄型面料和中厚度面料。使用独创的混纺纱，推出风格和创意性丰富多彩的各种面料。

具体的有纯涤纶的“Premium6”，利用特殊的混纺纱，兼具悬垂性、显色性、桃皮风格、温暖、饱满的各种特点。另外“Rich”是纯涤纶面料，具有形态恢复性和柔软性、缓冲性的功能，并具有羊毛般的杂

色和饱满感。

该公司认为中国市场对高级面料的需求会越来越高。成衣厂商买家的购买意愿高，高级品牌为进一步实现差别化而寻求面料，分析认为“是推广日本高品质面料的好机会”。

为此和当地的代理商密切联系，构建迅速的供应体系，致力于开拓新的顾客。



“COMFEEL”。

## 田村驹 (5.1-C75) 从功能运动服装到时装

田村驹公司在本次展会上从功能性运动服装面料到男装、时装成衣面料，向各领域顾客介绍产品。介绍发热类功能材料“FLARE (纯涤纶)”及“CORDURA (高强度尼龙纱)”、“COMFEEL”等。

该公司还介绍中国编织、染色一条龙工厂生产的独创工厂品牌面料“FILJITA”及铜氨丝面料。“FILJITA”以针织衫面料为中心，有约 50 个品种，其中和旭化成公司共同开发的棉、铜氨丝“宾霸”型尤其受到欢迎。在本次展会上也展出 45% 铜氨丝、55% 棉的面料。100% 铜氨丝面料展出小批量生产的提花面料，展现纤细的纹样表现。

该公司现在以男装成衣厂商为中心开展销售，今后将致力于开拓女装成衣厂商顾客。加强来自日本的企划能力，通过上海、大连、青岛、香港等该公司在中国的办事处提供细致的顾客服务，加强向大型 SPA、运动类成衣厂商的推广。还将增加在上海的专任负责人，努力扩大销售。

## 蝶理 (4.1-J90) 介绍高性能和创意面料

蝶理公司内衣部在本次展会上主要介绍高性能和提花等表面变化的创意面料。重点商品是使用稀少的编机等生产面料和最终产品的提案。

主要商品之一是 80% 尼龙·20% 聚氨酯、纯涤纶、纯尼龙、短纤维和金银纱的后编、切换编织组织等纹样具有创意性的内衣、外衣用途提花针织面料。另一大类是功能性面料，有 80% 涤纶·20% 聚氨酯、纯涤纶等的吸水、保暖面料群，也针对内衣、外衣用途开展推广。

另外还有圆编面料，90% 棉·10% 聚氨酯的柔软弹性面料、70% 尼龙·30% 聚氨酯的无缝面料等，向内衣、运动服装、外衣用途开展推广。

该公司分析认为“中国市场上中高价格带的市场规模在扩大”，因此将加快从企划、生产到销售的应



上届春季展的展位。

对速度。此外不仅是中国生产，为了满足成本需求还要加强在包括东盟地区在内的其他国家的生产基础。

Condre de dimanche

丰富的设计，优良的品质。  
我们为服装，家纺，杂货等制造业提供印花面料。

intertextile  
SHANGHAI apparel fabrics  
展位号：5.1-B64

生产满足客户各种  
需求的印花面料。

株式会社コッカ  
KOKKA

总公司：邮编 541-0051 大阪市中央区善后町2-4-6 电话 81-6-6201-2575  
东京分公司：邮编 101-0063 东京都千代田区神田淡路町2-23-1 Ochanonizu Center Building 7F 电话 81-3-3254-3700  
新翔国华商贸(上海)有限公司 邮编 200336 上海市延安西路2299号 上海世贸商城8852 电话 021-6270-0348

www.moririn.cn

MORIRIN  
The Standard

向从  
无限  
线开  
展始

上海茉莉林纺织品有限公司  
地址：上海市曹家渡路16号5楼5楼 电话：021-24019994 传真：021-24019999 邮编：200030

田村驹株式会社从 2017 年开始使用新的公司标志。

新的公司标志，  
把本公司 120 年的历史铭记在心，  
用 TAMURAKOMA 的文字表现作为全球企业的先进性。  
三条线，  
蕴含的是与社会、顾客、公司人员共同纺出的信赖，  
成为迈向世界的桥梁。

纺出信赖，创造时代。

我们与这新的公司标志一同，  
不断创造出新的价值。

田村驹株式会社

Tamurakoma & Co.,Ltd. TEL.81-3-5771-1700 FAX.81-3-5771-1751 http://www.tamurakoma.co.jp



大阪举行的展示会。

## 宇仁纤维 (5.1-A55) 提供多种提花面料

宇仁纤维公司在本次展会上展出色彩鲜艳夺目的印花面料以及表情丰富具有高品质的提花面料，色彩种类也十分丰富。追求穿着感受、精美的外观，提供能装饰各种穿着场景的面料。

继2019年春季后，继续加强提花面料。介绍执着于日本生产的高级化、差别化面料的独创企划。介绍对得到西胁、北陆两个产地的合作而开发的剪开提花面料、浮凸提花面料等进行差别化印花加工的面料群。

剪开提花面料为秋冬季准备了剪开长度较长的面料。具有和羊毛的绒毛或流苏不同的光泽，表面风格纤细。浮凸提花面料是具有凹凸的面料，在上面印花进一步表现了高级感。哥白林风格提花面料是织锦，像被挂壁织锦所用的面料。都是涤纶面料，在日本很受欢迎。

该公司认为中国市场虽然增长速度放缓了，但2017年仍然有6.9%的GDP增长。以电子支付、电商销售等取得令人瞩目的进步，“中国市场上的事业不可忽视”，为此要重视规模和速度，积极扩大中国业务。

## 小松精练 (4.1-E08) 以“进化常规产品”为主题

小松精练公司在本次展会上以“进化的常规产品”为主题，展出洗练并具有挑战性的面料群。凭借该公司的高次后加工技术实现感性和功能性的融合，亮点是只有合成纤维才能实现的特色面料群。

具体展出内容有涤纶等的新触感皮革面料“KOMASUEDE”、兼具超越了天然纤维质感、风格、功能的新感觉化纤面料“Karl Karl KS”、涤纶、纯尼龙等天然由来成分的环保型材料“ONIBEGIE”等。

该公司称“中国的时装市场规模仅次于美国，是世界第二位，即使在全世界时装市场增长放缓的情况下，中国市场仍在不断成长”。加上中高收入的消费者在增加，期待中国市场的质、量在今后进一步成长。

通过和位于中国苏州的集团企业小松精练(苏州)有限公司的合作，向中国当地顾客提供密切贴合顾客



用 ONIBEGIE 染色的 KOMASUEDE 面料。

需求的材料及其售后服务，“是在中国市场上实现扩大的关键”。在加快从开发到量产的速度的同时，以女装、男装成衣厂商为对象努力扩大销售。

## 熊泽商事 (5.1-C63) 全力展示三醋酸面料高品质感

熊泽商事公司在本次展会上将扩充该公司擅长的发挥了三醋酸面料原有的高级质感的商品。全力展示三醋酸面料的 VISUAL (光泽)、TOUCH (肌肤触感)。尤其是种类丰富的三醋酸纤维的天鹅绒风格面料、紧密、高品质的塔夫绸高密度面料等都是亮点商品。

展出商品有71%三醋酸纤维、29%涤纶的“天鹅绒条纹面料”，利用经编组织实现天鹅绒风格，包括前工序、后工序在内施加纤细的起毛加工，制作出高

档的起毛面料。

另外，“光泽斜纹织物”是81%三醋酸纤维、19%涤纶面料。适当地表现了三醋酸纤维和长丝纤维光泽的差别，是高档的长裙面料。

该公司称近年来中国市场上来自从事电商销售的顾客的订单增加，期待销售数量能够扩大。为了避免顾客的不满，将继续努力改善交货期应对。另外，还致力于开拓男装市场和扩大圆编面料的销售。

## Amaterrace (5.1-C72) 展示最新流行户外运动面料

Amaterrace 公司将在本次展会上介绍最新流行的运动服装、户外运动服装面料。展出在日本及欧美被采用的高性能、轻量、透气的丰富面料群。

主要展示85%尼龙、15%聚氨酯的轻量弹性面料群。另外，展会上还将介绍用尼龙制成的三层结构的层压加工面料，比普通面料伸缩性更高，以及高透

气性的尼龙弹性面料等。

该公司认为，有很多习惯使用中国或韩国、中国台湾面料的企业，尽管想使用日本面料，但由于日本面料的生产周期长，赶不上交货期而放弃。虽然还难以实现实际的贸易，但中国市场上对高级功能面料的需求很高，将针对能使用高端面料的中国品牌加强推介。

## 岛田商事 (上海) (6.2-E77) 展示实现平价的高附加值产品

岛田商事(上海)公司以运动服装及休闲服装用途为中心介绍各种服饰辅料。往年以日本产品为主进行展示，这次主要展出中国产品。通过多次参展提高了知名度，因此从本届展会开始致力于介绍更贴近实际贸易的商品。展位内还备有样品，能迅速应对观众的需求。

岛田商事集团是日本服饰辅料大型企业，拥有全球化的销售网络。本次展会利用该公司的企划能力、创意能力，展出200个以上品种的商品。有用用于运动服装的高性能商品、符合流行趋势的时尚商品等，都是能提高服装价值、独具特点的商品。

本次展出的亮点之一是把过去在日本生产的畅销商品在中国生产以降低成本的的高附加值商品。过去在 intertextile 上海介绍日本生产的高价格商品，这次展出向中国国内的工厂提供技术、在保持高品质的同时降低了价格的商品。在中国生产的商品有透气缎带、Y字·X字伸缩带等。

该公司主要经营高品质商品，认为中国成衣市场上很多企业独具眼光、能理解商品的价值，因此有很大的商机。在推介高品质商品时，不单纯凭借感觉，而是通过数据等事实，加强向有需求的品牌推介。

## 水晶布料 (5.1-B67) 以现货储备开展小批量销售

水晶布料公司今年来在中国主要举办单独展览，这次为了进一步开拓顾客而参加 intertextile 上海展。

该公司销售女装和男装的时装面料。本次展出的面料中日本产品和海外产品各占一半。海外产品以意大利面料为主。该公司以在日本及欧洲精心制作的独创高级面料为中心，尤其擅长天然纤维的色织面料及提花面料。本次也展出条纹、格子、印花等纹样面料及羊毛的剪开提花等亮点商品。

另外，这次展会上还增加了与化纤的复合面料，秋冬的羊毛面料有腈纶混、

尼龙混、涤纶混等商品。

该公司每年都推出新的商品企划，商品每年更替。大多以定制的形式生产顾客企业专用的纹样面料。但旧纹样也有很多符合现在流行趋势的新鲜设计。因此作为新的尝试，用到去年为止企划设计的现货储备商品开展小批量销售。只需要1~2卷的小批量需求在增加，在本次展会上也介绍能当场购买的现货储备商品。

该公司在中国东莞设有展示室，计划今年秋季在上海成立办事处，现在正在准备阶段。

## 柴屋 (5.1-E63) 使用分纤纱的面料及透湿防水面料

柴屋公司介绍各种面料及成衣品牌“NOYKU”。

为了扩大在中国的销售，该公司除了差别化面料外，还可满足常规商品及印花面料等各种需求，本次展会上也不仅展出秋冬用途面料，还有春夏季面料等所有商品。

主要展出商品有使用纸风格分纤纱的独特风格风雨帆布 (OS4417)，使

用柔软分纤纱的绵软风格风雨帆布 (OS4417)，兼具透湿防水功能的尼龙全哑光塔夫绸 (OS13300) 等。

“NOYKU”是柴屋公司和 sage de cret 的设计师千田仁寿合作从2018春夏开始开展的时尚户外运动服装品牌。以军旅、工装风格为基础，推出都市型但兼具户外运动实用性的服装，使用的面料以功能性面料为主。

## 第一织物 (5.1-E67) 主题是“Redifine”

第一织物公司本次参展的主题是“Redifine”(重新定义)。力图实现化纤材料的新的通用性、与流行的完全融合，从新的角度重新定义，开展面料的推介。介绍具有深邃感、阴影感的高密度合纤流行色面料。通过公司自行设计的成衣样品，同时介绍面料的色彩和风格。

“DA4800K”是纯涤纶面料，外观具有悬垂感，可用于高雅款式的服装。同时也是可用于男士外衣、女装的具有通用性的面料。“DKT12908”是纯涤

纶面料，除了纸质触感、复古风格的表面质感，还有鲜艳的色彩，提高了时尚性。“DN3200”是纯尼龙面料，具有哑光感和密度感，同时还有如同织入了空气般的柔软性和极为细致的外观。

该公司认为中国市场上通过扩大销售渠道，销售还有很大的可提高空间。准备通过调整现有销售渠道、对于新的顾客以新的角度推介商品，推动今后的成长。为此将努力与顾客进行密切交流，贯彻交货期管理等。

**KOMATSU**  
DISCOVER NEW FABRIC

小松精练股份有限公司 日本大阪府大阪市北区西田町2-2-22 HEBISS INT OFFICE TOWER 8楼  
大阪营业所 伊藤野津部 TEL: +81-6-6344-4165 / FAX: +81-6-6344-4160 http://www.komatsuseiren.co.jp/

**小紋工房**  
J-Quality 获得认证  
inter textile SHANGHAI apparel fabrics  
展位号: 5.1-A55

Uni Textile Co., Ltd.  
日本国内生产 日本原创 日本本土、独家生产  
适应时代的需求，提供周到的服务 速度与服务的  
追加订单、染色品3天、印花品7天可发货

展出35000多种畅销产品样布 小批量·多品种·短交期 1卷即可发货  
在世界各地举行展览会 全球化 针对世界市场开展事业

小紋貿易(上海)有限公司  
Uni Textile Shanghai Co., Ltd.  
小紋工房貿易(北京)有限公司  
Uni Textile Beijing Co., Ltd.  
宇仁テキスタイル株式会社  
Uni Textile Inc.  
宇仁繊維ファッション株式会社  
Uni Fashion Co., Ltd.  
宇仁繊維株式会社  
Uni Textile Co., Ltd.

(邮编: 200336) 上海市延安西路2299号 上海世贸商城9F-E27  
TEL: 021-62296-0616 FAX: 021-6226-7616  
(邮编: 100026) 北京市朝阳区光复道4号 东方梅地亚中心C座505单元  
TEL: 010-8559-7716 FAX: 010-8559-7701  
(邮编: 541-0054) 大阪市中央区南本町2-6-12 NBF 13F  
TEL: 06-6252-6011 FAX: 06-6252-6012  
(邮编: 541-0054) 大阪市中央区南本町2-6-12 NBF 12F  
TEL: 06-6253-7315 FAX: 06-6235-7316  
(邮编: 541-0054) 大阪市中央区南本町2-6-12 NBF 13F  
TEL: 06-6253-7311 (FAX) FAX: 06-6253-7312

SHIMADA  
inter textile SHANGHAI apparel fabrics  
2018 9/27 — 9/29  
intertextile SHANGHAI apparel fabrics STAND No. HALL6.2 6.2-E77

島田商事株式会社  
大阪市中央区谷町3丁目1番12号  
TEL +81-6-6943-6891 FAX +81-6-6941-8820  
http://www.ni-g.co.jp

島田商事(上海)有限公司  
[本部]  
上海市仙霞路319号逸奥国际广场A栋904-908室  
TEL +86-21-8235-0737 FAX +86-21-8235-0766

[深圳分公司]  
深圳市宝安区福永街道福兴社区兴华路北112号B栋2F  
TEL +86-755-23720733 FAX +86-755-23720768

[北京分公司]  
北京市朝阳区第三环北路2号北京南顺大厦801室  
TEL +86-10-6410-6174~6 FAX +86-10-6410-6128

[大连分公司]  
大连市福寿街东北三街29号企业配套园7-7号楼(小二楼)  
TEL +86-411-8755-6878 FAX +86-411-8755-6968

# 来自 街角 东京·原宿 (7月18日)

## 酷暑中的街头时尚

调查当天的7月18日，岐阜出现了时隔5年的超过摄氏40度的高温，东京原宿的体感温度也超过了40度，是非常炎热的一天。街头时装完全成为盛夏模式，无袖及露肩、吊带服装等露出肌肤的服装很多。颜色中白色及天蓝色等清凉的色彩占大多数，但黑色也十分醒目。

黑色在上次调查(6月21日·东京·涩谷)中也是令人瞩目的存在，这次依然延续了这一趋势。黑色的确是基础色之一，被女衬衫、衬衫、短裙、连衣裙等所有服装所采用，数量也切实在增加。在大量的清凉色彩中，黑色和卡其色继续保持了人气，还有深绿色及酒红色、土黄色等深色也随处可见。

在今年的酷暑中，无需小外套，蕾丝风格及宽松线条服装、休闲度假风格长裙等也很多见。色彩方面黑色引人注目，细节部分尤其是上衣中使用大型荷叶边的设计依然很有人气。

下装方面年轻人中很多是牛仔短裤，裙子则是具有分量感的宽松长裙较为流行。



白色和米色的清凉夏季搭配。



全是黑色的T恤衫、裤子、步行鞋。



用浅灰色的宽松上下装应对夏季。



盛夏中的黑色长裙。



黑色的下面是牛仔短裤。



植物纹样的露肩连衣裙。



具有清凉感和分量感的长裙。



酒红色的分层长裙很有分量感。



仿佛正在流动的水珠纹样裙子是夏季必备单品。



高雅的穿着和荷叶边。

## 百货店举行“PREMIUM SUMMER BAZAAR” 参加促销活动的品牌获得一定效果

“如果什么都没做的话，情况会更糟”。日本全国141家百货店从7月27日开始举行“PREMIUM SUMMER BAZAAR (PSB)”。这是由日本服装时尚产业协会(JAFIC)、日本百货店协会策划，希望在夏季促销已经结束的7月中旬以后，能够通过降价促销盛夏商品再次促进销售。在酷暑、西日本暴雨、台风三重打击下举行这样的活动，成衣厂商给出了正面的评价，获得了一定的销售效果。

“7月27日顾客人数感觉增加了，如果没有天气影响的话也许会更多吧”(RENONN公司)。台风12号于7月29日凌晨在三重县伊势市登陆并向西前进。从28日起给关东造成影响，正好碰上PSB的举行。尽管如此“虽然周六周日有台风的影响，但仍然获得了一定的成果”(三阳商会公司女装“MACKINTOSH PHILOSOPHY”)，有的品牌在促销活动开始的三天里销售额比去年同期增长了10%。

TOKYO STYLE公司在7月27日~8月5日的10天里，现有店的销售额增长19.4%，SANEL-INTERNATIONAL公司也增长了8.4%。

HIROKO KOSHINO INTERNATIONAL公司的“HIROKO BIS”品牌在这10天里销售良好。作为对PSB的应对，不仅降低了6月投入市场的盛夏商品的价格，还新投入10款正价商品。“是初秋感觉的较为平价

的单品商品”。

为了向顾客推广这一活动，准备了PSB的明信片并通过电话通知，获得了集客效果。“顾客能够在正好需要的时机购买降价的夏季商品，获得了好评”。结果在7月的5天里销售额比去年同期增长51%，到了8月保持两位数百比的增长。ONWARD 榎山公司称“过去这时候夏季商品库存已经很少了，但这次提供了能满足顾客需求的商品”。

另一方面，这期间的电商情况如何呢？WORLD公司称“基本与去年持平”，ONWARD 榎山公司称“没有什么变化”，ITOKIN公司称“和上星期相比提高了约三成”，RENONN公司称“和PSB相配合再次降价，电商销售良好。从7月27到31日的销售额为去年的两倍”。

三阳商会在SANYO MEMBERSHIP店铺中从7月26日到8月6日期间内，对购买商品的顾客追加赠送5%的积分，公司官网的销售增长到两倍以上，获得第二个销售高峰。TSI控股公司称“期间内增加了降价商品的品销售增长了”。

尽管还留有对消费者的普及度不高等课题，但参加PSB的品牌获得了一定的成果，电商也取得了相乘效果。JAFIC对参加PSB的会员企业(约50家公司)进行了问卷调查，就存在的课题和1月是否举行等进行研究讨论。



百货店促销的广告。

## 带风扇的服装： 由于炎夏而爆发性畅销，库存不足

今年夏天持续出现纪录性的炎热天气，带电动风扇(EF)的服装爆发性畅销。服装厂家的订单蜂拥而至，出现了很快就销售一空的企业。很多厂家7月的销售额超过去年同期，并为明年进一步扩大销售而积极推广。

工作相关用品的连锁专卖店WORKMAN公司7月1~29日销售了11万2千件EF服装(包括风扇、电池)，是去年同期的3.3倍。EF服装拉动了销售，7月所有店铺的销售预计比去年增长20%。从4月开始的累积销售件数已经超过了15万2千件。

乐天公司的电商商城“乐天市场”发布了2018年“防中暑商品”销售激增排行榜。7月15~25日乐天市场的防中暑商品整体的销售额为去年同期的约3.7倍。其中EF服装为去年的3.6倍，紧随其后的脖子凉爽器和保冷剂。

据气象厅称，关东甲信地区出梅比往年提前22天，在6月29日出梅。然后气温急剧升高，连日炎夏。各厂家都收到大量订单，尤其是7月三连休后的17日，“从早上开始电话铃声就没停过”、“和繁忙期的10月一样”，销售代理商发来大量的追加订单。

生产“空调服”的SFT LABORATORY公司(东京都板桥区)的负责人称“从比往年更早就变得炎热的4月开始动销，到6月底迎来了第二波热销”。有很多推出了低价格商品的厂家，但该公司坚持“以安全赢得信任的商品”的方针，销售稳步增长。

很多厂家7月的销售额超过了去年同期。后备地区的厂家称“过去从未有7月销售如此之多的商品”，实现了历史最高销售纪录。由于EF服装整体的库存不足，因此销售代理商称“只要有剩下的商品全部都要”，还有不管

品种和颜色就下单购买的案例。

从商品种类来看，短袖及背心型很有人气。过去的主流是能把凉爽空气送到整个手臂部分的长袖型。但有人反映长袖“会妨碍工作”，因此选择无袖款的用户也在增加。本季只有SFT LABORATORY公司及KURODARUMA公司(广岛县福山市)等部分厂家销售背心型EF服装。为此有的厂家还紧急剪短了长袖型的袖子。预计明年背心型的新商品将会大量增加。

为了实现电池的轻量化，制作可使用时间比以往产品短的企业增加了。但可使用时间较长的常规型产品也一直很有人气。

期待2019年的需求能继续扩大，因此推进商品开发。BURTLE公司“瞄准更新购买需求，希望能进一步增加销售量”，准备投入新型服装和风扇、电池的进化版。

由于EF服装“air craft”销售顺利，9伏特8小时(目标值)的常规电池几乎销售一空，同时扩大服装的销售。从7月中旬开始连续高温天气，air craft的出库速度加快。常规电池销售一空，另一方面9伏特2.5小时的小型电池还有少量库存。部分型号的服装售完，销售基本按预期进展。

关于明年推出的EF服装，将挑战新型号，风扇、电池等部件也将进行升级。部件使用KYOCERA Industrial Tools公司的产品，凭借强大的品牌力和低故障率赢得用户信任，扩大产品销售。

SFT LABORATORY公司明年春季将发售可通过小型遥控器切换风量的新商品。风扇及电池等部件也将重新调整商品战略。

## “猛暑对策展” 介绍防中暑产品

日本列岛持续纪录性的高温天气，防中暑产品展示会“猛暑对策展”于7月18~20日在东京举行。纺织相关企业也介绍了EF服装及隔热材料等，引起观众关注。

EF服装厂家的展位在展期中吸引了大批观众。Sun-s公司(广岛县福山市)与Bigborn商事公司(广岛县福山市)和ATACK BASE公司(广岛县福山市)共同参展，准备了3000份宣传册，是去年的两倍，但在第二天很早就发出了约2500份，向总公司申请追加宣传册。今年该公司增加了风扇的形状，丰富了顾客可选项。电池也准备了只有以往产品一半重量的小型电池，应对各种行业。服装介绍很受欢迎的迷彩纹样及使用荧光面料的产品等。

SFT LABORATORY公司首次展示将在明年春季发售的新商品，引起观众关注。开发了可切换风量及确认电池余量的小型遥控器，可轻松进行操作。服装内侧还附有抑制衣服膨胀的机能。听取用户意见进行了改良。

材料厂家也介绍了遮阳或防紫外线效果很高的产品。尤尼吉可贸易公司推出了在EF服装内穿着的内衣。和皮肤接触的内侧使用具有吸水扩散性的纱线，降低了体感温度。

东丽公司展出使用作为阳伞材料而热销的“SUMMER SHIELD”的帐篷及遮阳伞。充分发挥了材料遮阳隔热效果高的特点。还使用该材料推出儿童用的阳伞。

## 可乐丽贸易常务纤维事业统括 山田武司谈发展

可乐丽贸易公司由山田武司常务担任纤维事业统括。山田常务曾担任过可乐丽贸易(上海)公司的总经理,从6月开始领导可乐丽贸易集团的纤维事业,就今后的方针进行了访谈。



山田武司

**问:** 纤维事业的情况如何?

**山田:** 上半财年(1~6月)整体情况良好。运动领域的缝制品事业发展顺利,而向中东的面料出口则处境艰难,各个领域情况有所差别,但整体来说情况良好。

**问:** 从6月开始担任纤维事业的领导,今后的方针是什么?

**山田:** 我在上海工作的四年间考虑过一些问题,今后将使之实现,此外还有马上要着手的事情。一是维持涤纶长纤维西条工厂的生产数量。为此将加强开发,加快产品的差别化。二是受到政治局势的影响,对中东的面料出口情况不佳,这也关系到工厂的运转,希望加快开发以重新推动出口增长。

**问:** 是要加强纱线的开发吗?

**山田:** 本公司是拥有厂家机能的商社,而涤纶长纤维事业就是厂家的工作。缝制品事业根据各个顾客的需求进行应对,而纱线事业则是需要战略性开展的领域。近年来也有差别化不如以前的方面,因此需要加快新的开发。在纱线开发方面运动服装及制服、资材等“功能性”将成为切入点之一。

**问:** 缝制品事业重视什么方面呢?

**山田:** 越南的缝制品事业在顺利扩大。今后的课题是在当地生产面料。现在作为产业中游负责人派遣了三名职员,今后有可能继续增加。

**问:** 之前您还曾担任过中国法人的总经理,请问中国的纤维业务情况如何?

**山田:** 纤维事业的国内内销以缝制品、原丝、无纺布为中心扩大。原丝将扩大“CLACARBO”、“MINTVAL”等具有特点的商品的销售。无纺布在市场成长的情况下有很大的商机。

## 租赁用纺织品 中国生产成本上升挤压收益

向酒店用途销售的床单及毛巾销售旺盛。随着访日外国游客的增加,酒店、旅馆的入住率上升,以及酒店的增设使得需求不断扩大。另一方面,中国生产成本上升挤压了利润,需要采取对策。

据日本政府观光局统计,访日外国游客人数的年增长率除了2017年为19.3%外,近5年都超过了20%。尤其是2015年,剧增47.1%。根据国土交通省的观光白皮书称,2017年酒店行业的建筑物工程预算金额约为9400亿日元,是2012年的8.4倍。

受到酒店市场活跃的刺激,向租赁床单及毛巾、并在回收、洗涤后再交给酒店的纺织品租赁行业销售纺织产品的资材企业的业绩也不断提高。

纺织品租赁行业过去针对酒店的每间客房,准备6套床单及毛巾等以供洗涤周转。但随着访日外国游客人数增长,客房入住率提高,洗涤厂的洗涤能力不足等,这几年增加了备用套数,对每件客房准备8套左右。除了新的需求,现有顾客所需的纺织品数量也增加了,正处于良好的市场环境中。

山基物产公司(大阪市中央区)的纺织品租赁事业在2017财年(截止到2018年2月)的销售额比上一财年增长两位数。计划本财年也能实现两位数的增长。Hasetora Linen service公司(大阪市中央区)的纺织品租赁事业预计2018财年(2017年10月~2018年9月)的销售额将增加数个百分比。该公司对医院的租赁占整体的三分之二,对酒店、旅馆的租赁占三分之一,特别是对酒店、旅馆的业绩拉动整体销售。

另一方面,利润则没有像销售额一样获得



酒店入住率上升,纺织品租赁数量增加。

增长。山一公司(大阪市西区)纤维事业部在2017财年的销售实现增长,但利润略微减少。纺织品租赁事业是支柱之一,由于中国的环保规定加强,在中国的纺织产品生产成本上涨了。

其他资材企业也称“今年中国生产的成本和去年相比上升了”,“中国厂家从9月开始要求涨价”等。现在中国生产是主力,具有基础设施完整、交货期及品质等值得信赖等优点,但人工费用及环保对策费用在上涨。同时今年起租赁价格出现降低趋势,很难把成本上升部分转嫁到租赁价格中。

作为对策,日本医疗产业公司(大阪北区)称“准备在巴基斯坦、越南开展生产”。Hasetora Linen service公司称“从两年前开始经营巴基斯坦生产的毛巾,品质很好,交货期一次都没延迟过。巴基斯坦生产很多销往欧洲的床上用品,考虑作为候补生产地”。

商用毛巾的生产正在向越南转移,但床单等床上用品则很难。巴基斯坦有最小起订量很大,越南有可织造床单的宽幅织机很少等问题。“尽管如此,作为对销售数量减少时的准备,正在把生产向这些国家转移”(资材企业)。

## 由于中国环保规制,染料价格高涨 向加工费用转嫁成本不可避免

伴随着中国环保规定的加强,染料价格正在急剧高涨,这是由于部分染料厂家停止生产的缘故。其中用于涤纶产品的分散染料中,具有优异耐光色牢度的蒽醌类染料“在这一年里价格上涨到原来的两倍,今后有可能接近三倍”(染色加工工厂)。不仅是制服面料、运动服装面料、汽车座椅面料等对耐光色牢度有要求的领域,其他各种加工成本的上升也不可避免。染色加工工厂开始上调加工费用,氢氧化钠等染料以外的药剂费用、能源费用、物流费用也水涨船高。

从中国进口的染料从今年4月开始不适用特惠关税,征收4.4%的关税。现在的染料价格高涨则是由于部分大型染料厂家停产。其中分散染料的情况尤为突出。

大型企业同土股份公司的3家工厂由于违反环保法规而被罚款,停止生产。亚邦染料公司的8家工厂已经停业三个月以上。因此价格急剧上涨。基本上所有的分散染料都上涨了20~30%,耐光色牢度优异的蒽醌类染料的蓝色56等和一年前相比已经涨到了近两倍。为此,使用分散染料的染色加工工厂纷纷开始上调加工费用。

SAKAI OVEX公司于4月调整了加工费用,“使用蒽醌类染料的加工还要进一步商谈”。GISEN公司(岐阜县瑞穗市)也开始将成本上升部分转移到加工费用中,“由于染料价格高涨超出预期,8月



虽然竭力通过自助努力削减成本,但无法弥补染料价格的高昂。

再次就涨价进行了谈判”。

主要用于棉等纤维素纤维的活性染料的黑色、红色、青色也在涨价。尤其是青色,上涨了30~40%。使用各种染料的天久染色公司(爱知县一宫市)、OZAWA SENKOU公司(爱知县一宫市)等纱线染色企业也称“最大的课题是如何把染料上涨部分转嫁到染色费用中去”,开始转嫁成本。

当然各公司也通过自助努力削减成本。例如铃木晒整理公司(滨松市)引进了新设备,以实现节能和品质的稳定。东海染工公司的滨松工厂将于10月引进氢氧化钠的浓缩装置,即使这样,大部分企业仍然认为“现在染料价格高涨是异常情况”。如果生产再延期恢复,染料厂家的库存也会见底。染料价格进一步涨价,也许还会出现废除品号的染料。届时根据成本转嫁的情况说不定会被迫拒绝接单,或者无法实现和过去一样的颜色。

从这一点来说,这次染料价格高涨事关染色加工工厂生死存亡。同时根据价格转嫁的情况,也考验顾客将如何看待日本的染色加工工厂。

## 1~6月服装进口 向东盟转移变得明显

日本纤维输入组合根据日本财务省贸易统计归纳的2018年1~6月服装进口(速报值)金额为14298亿日元(与去年同期同比增长3.5%),数量为19亿4592万件(增长4%)。占整体约6成的中国的金额和数量都少于去年同期,而来自东盟地区的进口增长了。

2017年的同比金额为减少(减少1.3%),数量为增长(增长2.3%),而2018年则同比金额和数量都获得增长。金额除了从中国和马来西亚的进口低于去年同期外,其他国家和地区都增长了,其中,东盟地区的快速发展令人瞩目。

从中国的进口金额为8543亿日元,减少1.9%,数量为12亿2844万件,减少1.4%。2017年的进口数量比2016年增加1.4%,而2018年转为减少。梭织服装增加,但针织服装减少。2017年的进口金额也比2016年减少3.3%。

日本的服装市场环境持续严峻状态,因此临近需求期才下单的倾向变强。来自中国的快速应对供应不可或缺,但随着环保规制的加强,部分工厂停止生产等,使得从中国的进口受到压迫。进口金额所占整体份额为59.7%(去年同期为61.6%)、数量所占份额为63.1%(去年为66.6%)。

观察从东盟地区的进口,与日本国内市场动向及中国的情况紧密相关,向该地区的生产转移变得十分明显。2018年的金额为3843亿日元,增长13.8%,数量为5亿2461万件,增长16%。针织、梭织服装都有两位数百分比的增长。

主要国家有针织大幅增长(增长26.9%)的越南,金额为1941亿日元(增长17.9%)、数量为2亿5194万件(增长21.4%)。孟加拉金额增长17.4%,为591亿日元,数量增长19.1%,为1亿2679万件,柬埔寨金额增加14.6%,为502亿日元、数量为8322万件,都取得飞跃成长。

此外,印度尼西亚及缅甸、泰国等也有增长,东盟地区所占份额金额为26.9%(去年为25.4%),数量为27%(去年为24.2%)。

**kuraray**

不会发 **劈啪 劈啪** 即使在气候干燥的冬季 静电,

人体接触感非常适宜

静电气带电抑制素材 **Clacarbo**

使用“Clacarbo”可以大大减轻衣服所带静电给人的不快感,并能减少灰尘的粘附。

- “Clacarbo”由含有能抑制静电发生的炭素的纤维所织成。
- “Clacarbo”抗拉强度高、耐热性能好。
- “Clacarbo”的优秀功能来自于其基本要素的纤维,经久耐用、功能持久。
- “Clacarbo”少量用于面料便可达到发挥其功能之效果。

可丽集团(上海)有限公司 上海市虹口区四川路3号 电话:021-6421-9192 传真:021-6407-8051

●可丽集团开设了内容丰富多彩的、形式多样的网站: <http://www.kuraray.co.jp/>

●可丽集团最近开发了内容丰富的、形式多样的网站: <http://www.e-news1> 网址: <http://www.e-news1.kuraray.com/>

**您要在日本提高对贵公司的认知度,请让我们来帮助您!**

**日文版《纖維ニュース(Sen-i News)》欢迎刊登广告!**

尊敬的《日本纤维信息》的读者! 有计划扩大向日本出口或与日本企业进行合作、合资的您,为了在日本提高对贵公司的认知度,《纖維ニュース(Sen-i News)》刊登广告能有效地提高贵公司在日本市场上的认知度。《纖維ニュース(Sen-i News)》创刊于1950年,是发行量约6万8000份的日报。大纤株式会社还发行季刊《atb》(英文)等杂志。请随时与我们联系。

**联系方式: DAISEN Ltd.**  
电邮: [cnp@sen-i-news.co.jp](mailto:cnp@sen-i-news.co.jp)

**《纖維ニュース(Sen-i News)》概要**

编辑宗旨 以正确、及时、公正为原则,全面分析报道纤维·纺织·服装业界信息。

特色 本刊是为纤维·纺织·服装企业、团体、个人等,提供多方面业界信息的综合性日报。

创刊 1950年4月27日

发行形式 日报(除周六、周日及日本法定休息日外)

版型 小报

使用语言 日语

发行份数 68,000份(2017年4月现在)

读者构成 (按行业分类)

流通·服装企业	32%
纤维厂家·纺纱厂家·贸易商社	23%
织布厂家	18%
织物批发商	10%
印染·纺织机械厂家	7%
团体·其它	10%

\*根据本公司调查

## GOLDWIN “Speedo” 扩充水陆两用的游泳衣

GOLDWIN 公司的泳衣品牌“Speedo”针对 2019 春夏季增加了用于健身运动的服装。是在水中、陆上都能穿着的服装，应对水上瑜伽等新型健身运动。

Speedo 的 2018 春夏季销售额比去年同期减少。尤其是春季，百货店及运动用品专卖店

陷入了困境，负责人称“卖场及商品和其他公司出现了同质化”。

为了摆脱同质化，2019 春夏季将致力于“超越泳衣范围的通用健身运动服装”。由于在泳池中使用专用浮垫练习瑜伽的“水上瑜伽”等健身运动变得多样化，因此将增加在水中和陆上都能穿着的服装。

例如，女性的短上衣在肩部设有可调节强度的调整功能，背部采用网眼设计。为了在陆上运动时也能舒适穿着，使用了不易透视的有一定厚度的面料。

针对海边家庭露营等用途，企划了使用水陆两用面料的 T 恤衫及防紫外线加工的防晒衣等共 30 款商品。

此外，Speedo 针对竞技用途开发了使用持久性优异的“CORDURA”的梭织泳衣，向顶级选手到普通游泳爱好者推介各种商品。



推出了不局限于泳衣范围的服装。

## 小松精练公司 更名为“KOMATSU MATERE”

小松精练公司从 10 月 1 日起把公司名称变更为“KOMATSU MATERE”。迎来自公司成立 75 周年，“以此为契机加快事业扩大的速度，并实现多元化发展”。

新公司名称保留了创业地的“小松”（石川县），加上意味所有材料的“material”与创造·再生·反复等含义的“re”一体化组成的“matere”。公司名称包含了“不仅是染色整理业务，不局限于纺织行业，而是要使所有领域的所有材料产生附加值，通过不断的重复，实现价值的最大化”的意义。

在 7 月 30 日举行的取缔役会上，决定了将在 9 月 27 日提交临时股东大会进行讨论。

## 2018 年 1 ~ 6 月 日本从中国进口服装统计

	数量 (千件)	去年同期比	金额 (百万日元)	去年同期比
外套大衣类	1498	116%	2537	115%
西装类	26	63%	106	82%
套装类	1721	110%	1805	124%
夹克衫类	1967	96%	4147	93%
裤类	73526	100%	37077	93%
裙类	19871	92%	15716	93%
毛线上衣类	114567	95%	87359	92%
衬衫类	246682	97%	114266	97%
运动服装类	8477	109%	6278	106%
其他外衣	44565	95%	14175	92%
外衣小计	512960	97%	283466	95%
裤类	144707	93%	22897	88%
睡衣类	14679	101%	9362	100%
T 恤类	115425	98%	31785	96%
其他内衣	7862	103%	1937	98%
内衣小计	282673	96%	65981	94%
针织服装总计	795573	96%	349447	95%
男式外套大衣类	7193	121%	13325	121%
男式西服套装类	1884	99%	16135	104%
男式套装类	957	86%	694	82%
男式夹克衫类	2876	104%	9030	99%
男裤	44876	100%	44457	99%
其他男式外衣	14141	103%	19035	100%
男式外衣小计	71927	102%	102676	102%
女式外套大衣类	10828	103%	19443	104%
女式西服套装类	293	100%	741	97%
女式套装类	1074	80%	1054	71%
女式夹克衫类	3974	90%	8766	93%
连衣裙类	21919	114%	27991	108%
女裙类	26525	123%	26799	121%
女裤类	69499	99%	63374	97%
女衬衫类	69618	108%	55346	103%
其他女式外衣	96401	101%	28494	90%
女式外衣小计	300131	105%	232008	101%
男式内衣类	26172	98%	25238	95%
男裤类	22771	94%	4042	94%
男睡衣类	3853	94%	3060	92%
其他男式内衣	853	92%	209	93%
男式内衣小计	53649	96%	32549	94%
女裙类	538	143%	184	113%
女睡衣类	5626	122%	5199	118%
女式内衣类	86	210%	81	238%
其他女式内衣	910	83%	217	76%
女式内衣小计	7160	116%	5681	117%
梭织服装总计	432867	103%	372914	101%
针织总计	1228440	99%	722361	98%

(数据来源：由日本纤维输入组合根据日本国财务省贸易统计制成)



日本DAISEN株式会社创业于1955年，发行纺织专业日报《纖維ニュース》，  
及时报道日本纺织行业动态。

现已推出微信公众号服务，介绍日本纺织企业的面料新作及动态，以更好地发  
挥中日纺织产业桥梁的作用。敬请关注！

**TORAY 东丽**  
Innovation by Chemistry



本作品由奥司维®制作  
北京服装学院  
服装与服饰专业（运动服装设计方向）  
2018届本科毕业生  
李风华 设计

东丽株式会社  
东丽(中国)投资有限公司

上海市静安区南京西路1601号 越洋广场8楼  
电话：+86(21)32518558 传真：+86(21)32518668  
URL <http://www.toray.cn>

**ultrasuede® 奥司维®**  
Beautiful Possibilities

TOYOBO

Ideas & Chemistry

拥有对人和环境都友好的技术

# 东洋纺

东洋纺制造各类高性能材料产品，  
提供让人享受安全放心和愉悦的  
舒适生活方式。

远红外线放射纤维

色拉姆® 

消臭

黛奥兰® 

遮挡紫外线

御阳® 

超细尼龙

SILFINE PREMIUM® 

东洋纺高机能制品贸易（上海）有限公司

TOYOBO (SHANGHAI) CO., LTD. (略称：TSS)

中国上海市红宝石路500号 东银中心B栋2301-A室

(Room 2301-A, Dawning Centre Tower B, No.500 Hongbaoshi Road, Shanghai, CHINA)

TEL:+86-21-6208-3030 FAX:+86-21-5257-0332

东洋纺株式会社

Booth No.4.1-H29